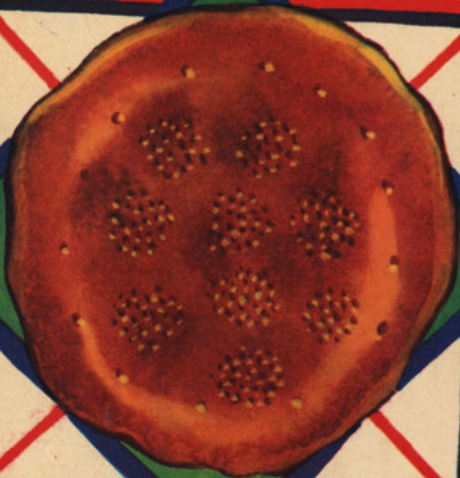


КАЮМ ТАҢРЫКУЛИЕВ



МОИ
ПЕРВЫЕ
КНИЖКИ



ХЛЕБ и ХАН

ИЗДАТЕЛЬСТВО «ДЕТСКАЯ ЛИТЕРАТУРА»

В серии «Мои первые книжки»
для детей дошкольного возраста
в 1979 году издаются:

Алексеев С. — УПРЯМАЯ ЛЬДИНА

Бианки В. — ЧЕЙ НОС ЛУЧШЕ?

Барто А. — ТВОЙ ПРАЗДНИК

Гайдар А. — ГОРЯЧИЙ КАМЕНЬ

Жуковский В. — ЖАВОРОНОК

Кононов А. — В СМОЛЬНОМ

Некрасов Н. — МУЖИЧОК С НОГОТОК

Пушкин А. — ЗИМНЯЯ ДОРОГА.





МОИ ПЕРВЫЕ КНИЖКИ

КАЮМ ТАНГРЫКУЛИЕВ

**ХЛЕБ
и
ХАН**

СКАЗКА

ПЕРЕВЁЛ С ТУРКМЕНСКОГО

Я. АКИМ

РИСУНКИ

В. ДУВИДОВА

МОСКВА «ДЕТСКАЯ ЛИТЕРАТУРА» 1979







Когда в тамдыре¹
Круглый хлеб
Увижу —
Всякий раз
Я вспоминаю
От отца услышанный
Рассказ.

«Сынок, немало лет прошло
Да и немало зим
С тех пор,
Как удивлял село
Один соседский сын.

Того парнишку
Звали Хан.
Ну лежебока был!.

¹ Тамдыр — глинобитная печь,
в которой пекут хлеб.



Он только знал,
Что отдыхал,
А от чего — забыл.

Отец души не чаял в нём,
Зацеловала мать,
Мальчишке-баловню
Ни в чём
Не смели отказать.

А Хану, сколько ни проси,
Подняться было лень.
— Эй, мама,
Хлеба принеси! —
Вопил он целый день.



Однажды
Тётя Айгерёк
К ним по пути зашла:
— Племянник,
Пролежишь свой век,
Пора и за дела!
Проспал уже с десятков лет.
Советую, любя:
Трудись! Догнать не сможешь хлеб —
Сбежит он от тебя.

— Что-что, а хлеб я догоню, —
Ленивец отвечал, —
Он нужен мне
Пять раз на дню
И даже по ночам.

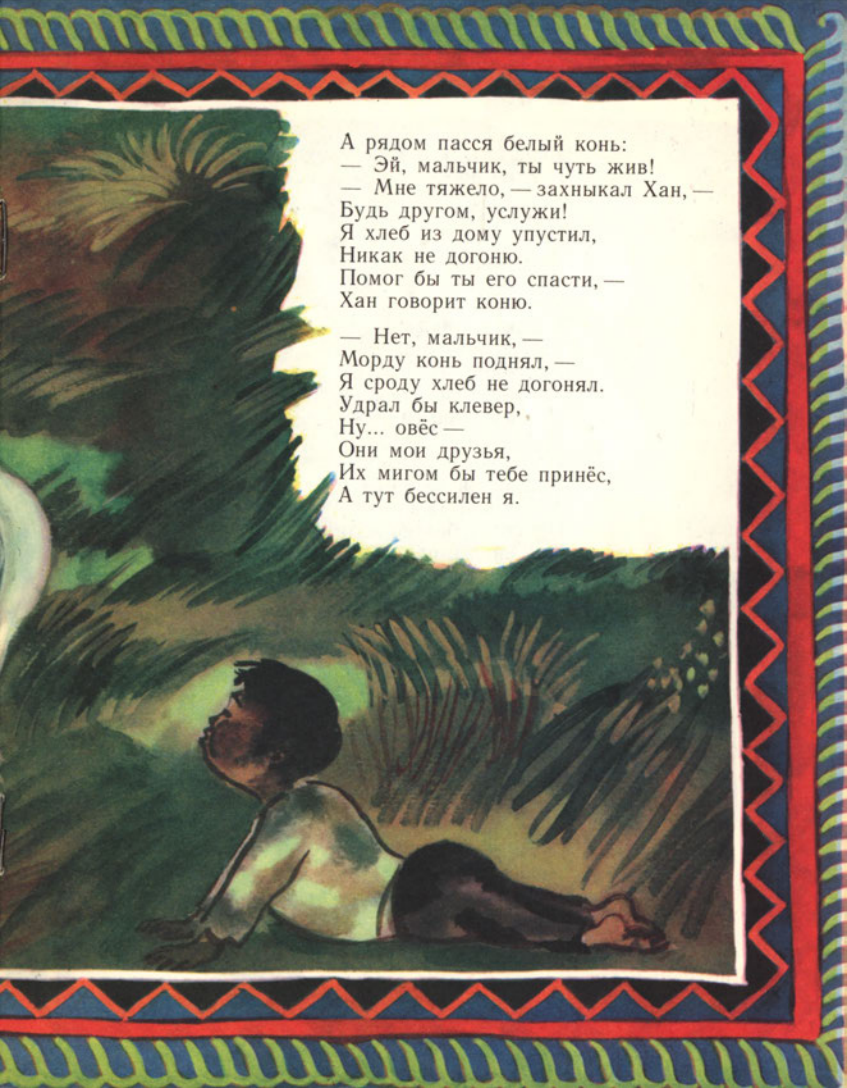
— Аллаха ради,
Замолчи! —
Вскричала Айгерек.
...Скатился на пол
Из печи
Румяный хлеб-чурек
И прямо к двери
Колесом,
Во двор —
И наутёк...
Схватился Хан,
За беглецом
Помчался со всех ног.

Кричит:
— Лови его! Держи! —
А хлеб бежит,
Бежит... Бежит
С горы,
Через овраг...
Ленивец
Скинул башмаки,
Совсем замедлил шаг.

А хлеб
Скрывается из глаз,
Чуть различим вдали...
Задохся Хан.
Остановясь,
На тропке лёг в пыли.





An illustration of a young boy with dark hair, wearing a light-colored shirt and dark pants, lying on his back on the ground. He is looking up towards a large, dark green tree on the left side of the frame. The background consists of more green foliage and a bright, hazy sky. The entire scene is framed by a decorative border with a repeating zig-zag pattern in red, blue, and green.

А рядом пасся белый конь:
— Эй, мальчик, ты чуть жив!
— Мне тяжело, — захныкал Хан, —
Будь другом, послужи!
Я хлеб из дому упустил,
Никак не догоню.
Помог бы ты его спасти, —
Хан говорит коню.

— Нет, мальчик, —
Морду конь поднял, —
Я сроду хлеб не догонял.
Удрал бы клевер,
Ну... овёс —
Они мои друзья,
Их мигом бы тебе принёс,
А тут бессилён я.

Ищи того, кто хлебу друг! —
И конь побрёл пастись на луг.

Неподалёку,
На лугу,
Овец увидел Хан,
Тотчас
Чопáну-старик у
Рукою замахал:
— Ты мне поможешь,
Друг-чопан?
Хлеб от меня сбежал:
Из печки прыгнул —
И пропал,
Летит как на пожар!
От дома я за ним бегу,
А заарканить не могу.
Просил я белого коня,
Но конь не подержал меня:
«Ты, говорит, ищи того,
Кто хлебу лучший друг...»

— Нашёл бы я тебе его,
Да, видишь, недосуг.
Ни поискать, ни отойти:
Отару должен я пасти...
Постой, — сказал он вдруг. —
К тому, кто хлеб догонит,
Путь
Я знаю,
Мы — родня.
А ты, пока вернусь, побудь
Подпаском у меня.

— Спасибо, дядя,
Остаюсь
Твоих овец пасти.





Твой лучший друг
Поможет пусть
Сбежавший хлеб найти.

— Тогда прощай! —
Ушёл чопан.
Хан стал овец стеречь.
От злых волков их охранял,
На пастбище перегонял,
Не успевал прилечь.
И день,
И ночь,
И день опять
С отарой он бродил
И чувствовал,
Что хлеб догнать
Теперь хватило б сил.





Но пастуху
Ведь слово дал
Не оставлять ягнят...
На пятый день
Он увидал:
Чопан идёт назад.

И чуть от счастья не ослеп,
Хан не поверил сам:
За пастухом
Румяный хлеб
Катился по пятам.
Румян,
Поджарист и упруг,
У ног подпaska лёг.
— Теперь ты понял, паренёк?
Труд — хлеба первый друг.

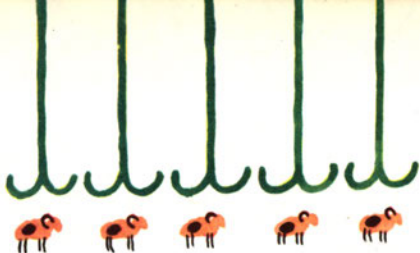


Дрова пили,
Паси стада,
Берись за труд любой,
И хлеб твой честный
Навсегда
Останется с тобой».

Как хлеб увижу —
Всякий раз
Я вспоминаю
Тот рассказ.







Для дошкольного возраста

Каюм Таңгыркулиев

ХЛЕБ И ХАН

ИБ № 3649

Ответственный редактор К. Д. Аров.
Художественный редактор И. Г. Найдёнова.
Технический редактор Н. И. Лукова.
Корректор О. А. Ржаниникова.

Сдано в набор 16.10.78. Подписано к печати 05.02.79. Формат 70×90/16.
Бум. офс. № 1. Шрифт литерат. Печать офсетная. Усл. печ. л. 1,17. Уч.-изд.
л. 1,91. Тираж 2 000 000 экз. Заказ № 585. Цена 15 коп.

Ордена Трудового Красного Знамени издательство «Детская литература»,
Москва, Центр, М. Черкасский пер., 1.
Калининский ордена Трудового Красного Знамени полиграфкомбинат дет-
ской литературы им. 50-летия СССР Росглавополиграфома Госкомиздата
РСФСР. Калинин, проспект 50-летия Октября, 46.

Т 70801—100 091—79 © Иллюстрации.
ИЗДАТЕЛЬСТВО «ДЕТСКАЯ ЛИТЕРАТУРА»,
1977 г.



